

LP - *Lett. parm.*, a. 1341

Ed. cit.: Giulio Bertoni, *Una lettera mercantile del secolo XIV in volgare emiliano*, «Atti e Memorie della R. Deputazione di Storia Patria per le provincie modenesi», s. V, VII, 1913, pp. 16-20 [testo p. 18].

Notizie ricavate dalla scheda filologica:

- Il testo edito è stato controllato sul ms. di Modena, Arch. Notarile, Memoriali 1341 (microfilm).

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Regolarizzato l'uso dei segni paragrafematici.

- Distinte *u* e *v* secondo i criteri correnti: *Çouani* > *Çovani* 18.2, *Çouane* > *Çovane* 18.4, *scriuo* > *scrivo* 18.7.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat
18.4	debie	debia
18.8	S'igi s'anno	Sigi sanne

- 18.2 e *passim*: *manduj* > *mandu-j*.

<Ultima modifica 24.07.2013>